

Porównanie tłumaczeń Psalmów 34:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Strzeże wszystkich jego kości – Żadna z nich nie złamana.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Strzeże wszystkich jego kości, Tak, że żadna nie będzie złamana. ъ
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zło zabija niegodziwego i ci, którzy nienawidzą sprawiedliwego, będą zniszczeni;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	On strzeże wszystkich kości jego, tak, iż i jedna z nich nie skruszy się.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Strzeże JAHWE wszystkich kości ich: jedna z nich się nie skruszy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Szin Strzeże On wszystkich jego kości, ani jedna z nich nie ulegnie złamaniu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Strzeże wszystkich kości jego, Żadna z nich się nie złamie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	<i>Szin</i> bo strzeże każdej z jego kości, żadna z nich się nie złamie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On strzeże wszystkich ich kości i żadna nie będzie złamana.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	On strzeże wszystkich kości jego, ani jedna z nich nie będzie złamana.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і поширили проти мене їхні уста, сказали: Добре, добре, наші очі побачили.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Strzeże wszystkie jego członki, ani jeden z nich nie jest kaleki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Niegodziwego uśmierci nieszczęście, a nienawidzący prawego będą uważani za winnych.

¹⁾ <x>20 15:3</x>; <x>230 24:8</x>